

Determina a contrarre / Vertragsschlussbestimmung

CIG	9200497A4D	Numero RDA	1002200252
Oggetto Gegenstand	Acquisto servizio ExaCC - per DC Bolzano Ankauf ExaCC-Service - für DC Bozen		
RUP EVV	Richard Mittermair	Data nomina Datum der Ernennung	06.12.2021
Referente tecnico Zuständiger Techniker	Patrick Broetto		
Settore / Service Area Bereich	RUN 10PR0003	Service Nr.	24.01.01 Datacenter
CPV (nr. e descrizione) (Nr. und Beschreibung)	48610000-7 Sistemi di base dati 48610000-7 Datenbank-Systeme		
Criteri ambientali minimi Mindestumweltkriterien	☐ Sì / Ja ☒ No / Nein		
Valore stimato Geschätzter Betrag	€ 1.250.000,00 iva esclusa / ohne MwSt		

Premesse / Prämissen

Considerato che si rende necessaria l'acquisizione del servizio Exadata CC per Bolzano;

Festgestellt, dass der Erwerb des EXADData-CC-Service - für Bozen erforderlich ist;

Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen, „Bestimmungen für öffentliche Auftragsvergaben“

Visto il D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. (Codice dei Contratti Pubblici) e le Linee Guida n. 4 di ANAC per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria;

Nach Einsichtnahme in das gesetzesvertretende Dekret Nr. 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Kodex der öffentlichen Verträge) und der Leitlinien Nr. 4 von ANAC zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Beträge unterhalb der EU-Schwelle;

Vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangsrecht auf Verwaltungsakten“;

Visto il Regolamento Acquisti per l'affidamento di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie adottate dal Consiglio di Amministrazione di Informatica Alto Adige S.p.a. in data 11.09.2019;

Nach Einsichtnahme in die Erwerbsregelung für die Vergabe von Gütern und Dienstleistungen für einen Betrag unterhalb der EU-Schwelle, die vom Verwaltungsrat von Südtiroler Informatik AG am 11.09.2019 angenommen wurde;

Considerato che si ricorre al sistema dinamico di acquisizione della PA messo a disposizione da Consip per l'acquisizione della fornitura oggetto della presente determinazione;

Festgestellt, dass das von Consip zur Verfügung gestellte dynamische ÖV-Beschaffungssystem für den Erwerb der dieser Bestimmung unterliegenden Lieferung verwendet wird

Vista la relazione del RUP sotto riportata;

Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EVV;

Relazione del RUP / Bericht des EVV

Informatica Alto Adige ha acquistato nel 2019 (377/2018) un servizio Oracle Exadata Cloud at Customer Gen 1 per il Data Center Bolzano della durata di 4 anni. Tale servizio assieme all'Exadata Cloud at Customer Gen 2 per il Data Center di Brunico comprata l'anno scorso (83/2021) per la medesima durata, completano il percorso di offrire un servizio di DBaaS Oracle offerta da un Data Center unico provinciale utilizzato dagli enti pubblici sul territorio e dotato di un sito di Disaster Recovery.

Il 01.04.2022 Oracle ha informato Informatica Alto Adige dell'esistenza di un programma "Early Renewal" che permette di recedere 1 anno in anticipo dall'contratto in essere, acquistando lo stesso taglio di servizio. Tale programma permetterebbe a Informatica Alto Adige di sostituire in anticipo il sistema Exadata Cloud at Customer Gen 1 installato presso il Data Center di Bolzano, con un Exadata Cloud at Customer Gen 2 allineandosi di fatto al sistema installato presso Brunico, risparmiando potenzialmente ca. 81.000 €, per il solo cambio generazionale. Inoltre, tale cambio permetterebbe di eliminare le peculiarità sistemiche presenti tra le due tipologie generazionali e di allineare i singoli contratti (377/2018, 73/2021, 83/2021) contenenti crediti Cloud Oracle per l'erogazione del servizio DBaaS Oracle.

Questo acquisto terminerebbe in anticipo il contratto 377/2018, 73/2021 e terminerebbe esclusivamente la parte di crediti Cloud Oracle previsti nel contratto 83/2021 (valore crediti Cloud Oracle comprende ca. il 6% del valore contrattuale).

Die Südtiroler Informatik hat im Jahr 2019 (377/2018) einen Oracle Exadata Cloud at Customer Gen 1- Service für das Data Center Bozen mit einer Laufzeit von 4 Jahren erworben. Zusammen mit der Exadata Cloud at Customer Gen 2 für das Rechenzentrum in Bruneck, die im vergangenen Jahr (83/2021) für die gleiche Laufzeit erworben wurde, vervollständigt es das Ziel eines Oracle DBaaS Angebots von einem einzigen Rechenzentrum der Provinz aus, das von öffentlichen Einrichtungen des Landes genutzt wird und mit einem Disaster Recovery-Standort ausgestattet ist.

Am 01.04.2022 informierte Oracle die Südtiroler Informatik über die Existenz eines "Early Renewal"-Programms, das es ermöglicht, ein Jahr im Voraus aus dem bestehenden Vertrag auszusteigen, um denselben Dienst erneut zu erwerben. Dieses Programm würde es der Südtiroler Informatik ermöglichen, das im Rechenzentrum in Bozen installierte Exadata Cloud at Customer Gen 1 System im Voraus durch ein Exadata Cloud at Customer Gen 2 System zu ersetzen und sich so an das in Bruneck installierte System anzupassen, was allein für den Generationswechsel Einsparungen in Höhe von rund 81.000 Euro ermöglichen würde. Darüber hinaus würde diese Änderung es ermöglichen, die systemtechnischen Besonderheiten zwischen den beiden Generationsarten zu beseitigen und die einzelnen Verträge (377/2018, 73/2021, 83/2021), die Oracle Cloud Credits für die Bereitstellung des Oracle DBaaS-Dienstes enthalten, anzugleichen.

Dieser Kauf würde die Verträge 377/2018, 73/2021 im Voraus beenden und im Vertrag 83/2021 nur den Anteil der Cloud-Oracle-Gutschriften beenden (der Wert der Cloud-Oracle-Gutschriften umfasst ca. 6% des Vertragswertes).

Testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde mit maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

Sicurezza e Privacy / Sicherheit und Privacy



Il contratto non determina per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679.

Der Auftragnehmer bekommt durch diesen Vertrag nicht die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen.

☐	Il contratto <u>determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679, relativamente ai seguenti titolari: Der Auftragnehmer <u>bekommt</u> durch diesen Vertrag die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen, dessen Rechtsinhaber folgende sind: È quindi necessaria la nomina della ditta quale responsabile esterno del trattamento. Die Ernennung der Firma als externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist daher notwendig.	
Verifica costi per la sicurezza - Necessità DUVRI Kontrolle der Sicherheitskosten - Notwendigkeit des DUVRI		
☐	In considerazione della natura della prestazione / fornitura / servizio oggetto della presente procedura, <u>non sussiste</u>, ai sensi dell'art. 26, co. 3 bis del D.lgs. 9 aprile 2008 n. 81, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (c.d. DUVRI). In Hinblick auf die Eigenschaft der Dienstleistung bzw. Lieferung, Gegenstand dieses Verfahrens, wird erklärt, dass <u>keine Pflicht besteht</u>, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI), laut Art. 26, Absatz 3 bis des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81 vorzubereiten.	
☒	Ai sensi dell'art. 26 del D.lgs. 9 aprile 2008, n.81, <u>è stato redatto il "Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze"</u> (DUVRI), con riferimento ai rischi specifici da interferenza presenti nei luoghi in cui verrà espletato l'appalto e con l'indicazione delle misure per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenza, nonché dei relativi costi. In Hinblick auf die Risiken von spezifischen Interferenzen, welche im Ort, wo die Arbeiten durchgeführt werden, vorkommen, <u>wurde</u> gemäß Art. 26 des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81, <u>das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) verfasst</u>, mit Angabe der Maßnahmen, um die Risiken durch Interferenzen, womöglich, zu beseitigen oder sie auf das mindeste zu reduzieren, sowie mit Angabe der entsprechenden Sicherheitskosten.	
☐	Necessità di indicare aree e ambienti interni e/o esterni in cui l'esecutore deve svolgere l'attività. Es besteht die Notwendigkeit, interne und/oder externe Bereiche oder Räumlichkeiten zu benennen, an welchen der Auftragnehmer seine Tätigkeit ausführen soll.	
☐	Necessità di dichiarare che gli ambienti nei quali devono effettuarsi le attività sono liberi da persone e cose ovvero che in ogni caso lo stato attuale degli ambienti è tale da non impedire l'avvio e la prosecuzione dell'attività. Es besteht die Notwendigkeit zu erklären, dass die Bereiche, in welchen die Tätigkeiten auszuführen sind, frei von Personen und Gegenständen sind, bzw. dass in jedem Fall der aktuelle Zustand der Bereiche kein Hindernis für den Beginn und die Weiterführung der Tätigkeit darstellt.	
Determinazione importo CIG / Festlegung der Betrages CIG		
	Nr.	Euro
Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.)	1	€ 1.250.000,00
Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages		
Altre opzioni / Andere Optionen		
Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG		€ 1.250.000,00
Descrizione Beschreibung	Quantità Menge	Prezzo unitario Einheitspreis
		Totale Gesamtpreis

Exadata Cloud at Customer X9M-2 (o generazione successiva) Quarter Rack Exadata Cloud at Customer X9M-2 (oder einer späteren Generation) Quarter-Rack	1	€ 455.000,00	€ 455.000,00
Servizi di installazione e configurazione di base di Exadata Cloud at Customer Grundlegende Installations- und Konfigurationsdienste von Exadata Cloud at Customer	1	€ 30.000,00	€ 30.000,00
Servizio di Reracking da Rack standard a Rack Schneider AR3350 (profondità 1200mm larghezza 750mm) Reracking-Service vom Standard-Rack zum Rack-Schneider AR3350 (Tiefe 1200 mm Breite 750 mm)	1	€ 15.000,00	€ 15.000,00
Oracle PaaS and IaaS Universal Credits per l'attivazione di numero Oracle CPU (OCPU) della tipologia BYOL (24 ore su 24) Oracle PaaS- und IaaS-Universal-Credits für die Aktivierung einer Oracle-CPU-Nummer (OCPU) vom Typ BYOL (24 Stunden am Tag)	76	€ 9.868,42	€ 750.000,00
Prezzo complessivo (senza IVA) / Gesamtpreis (ohne MwSt.)		€ 1.250.000,00	
Durata del contratto Dauer des Vertrages	Per il servizio “Exadata Cloud at Customer”, 48 mesi a partire dal collaudo del servizio. Per i crediti “Oracle PaaS and IaaS Universal Credits”, a partire dal 06.06.2022. Für den Service "Exadata Cloud beim Kunden" beträgt die Dauer des Vertrags 48 Monate ab der Aktivierung des Dienstes (Abnahmeprotokoll). Für die "Oracle PaaS und IaaS Universal Credits" beginnt der Vertrag am 06.06.2022.		
Finanziamento / Finanzierung			
Programma annuale Jahresprogramm		☒ Sì / Ja ID: ITS24	☐ No / Nein
☐	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert		
☐	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag		
Informazioni sulla fatturazione - Angaben bezüglich der Rechnungsstellung			

Modalità di fatturazione Art und Weise der Rechnungsstellung		☒ Trimestrale posticipata Exadata Cloud at Customer X9M-2 Quarter Rack Oracle PaaS and IaaS Universal Credits per l'attivazione di numero Oracle CPU (OCPU) della tipologia BYOL (24 ore su 24) Vierteljährlich im Nachhinein. Exadata Cloud beim Kunden X9M-2 Quarter Rack Oracle PaaS und IaaS Universal Credits für die Aktivierung der Oracle CPU-Nummer (OCPU) vom Typ BYOL (24 Stunden am Tag) ☒ Posticipata ad avvenuta installazione Servizi di installazione e configurazione di base di Exadata Cloud at Customer / Servizio di Reracking da Rack standard a Rack Schneider AR3350 (profondità 1200mm larghezza 750mm) Im Nachhinein nach erfolgter Installation Grundlegende Installations- und Konfigurationsservices von Exadata Cloud beim Kunden / Reracking-Service vom Standard-Rack zum Schneider AR3350-Rack (Tiefe 1200 mm, Breite 750 mm)		
Assegnazione costi / Kostenzuweisung				
Numero piano Nummer Plan	Centro di costo Kostenstelle	Conto Konto	%	Importo fisso Fixbetrag
R003 - RUN_0115	10PR0003	E210012410	100,00	€ 1.250.000,00
Informazioni sulla procedura di scelta del contraente Angaben bezüglich der Wahl des Vertragsnehmers				
Motivazione della scelta / Begründung der Wahl				
L'acquisto in oggetto è affidato nel pieno rispetto dei principi enunciati all'art. 1, comma 2, della L.P. 16/2015 e all'art. 30 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.. In particolare, l'affidamento garantisce la qualità delle prestazioni e la procedura si svolge secondo i criteri generali di economicità, efficacia, tempestività e correttezza, nonché di libera concorrenza, non discriminazione, trasparenza, proporzionalità e pubblicità. Der gegenständliche Ankauf wurde unter Einhaltung der in Art. 1 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 30 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 angeführten Prinzipien durchgeführt. Insbesondere garantiert der Auftrag die Qualität der Dienstleistung und das Verfahren erfolgt gemäß den allgemeinen Kriterien der Wirtschaftlichkeit, Effektivität, Rechtzeitigkeit und Richtigkeit, sowie der freien Konkurrenz, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und Öffentlichkeit.				
Procedura seguita per la scelta del contraente Beschreibung des Angewandten Verfahrens für die Wahl des Vertragsnehmers				
☐ Procedura Aperta <u>ex art. 60 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.</u> <i>Offenes Verfahren gemäß Art. 60 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i>				
☒ Procedura Ristretta <u>ex art. 61 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.</u> <i>Beschränktes Verfahren gemäß Art. 61 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i>				
☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sopra soglia UE ex art. 25 L.P. 16/2015 e art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i. <i>Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung oberhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 25 Landesgesetz 16/2015 und Art. 63 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i>				
☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sotto soglia UE <u>ex art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.</u>				

Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung unterhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 63 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen

☐ Affidamento diretto ex art. 26, comma 2 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi fino a € 40.000,00);

Direktvergaben gemäß Art. 26 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge bis zu € 40.000,00)

☐ Affidamento diretto ex art. 51 D.L. 77/2021 convertito con modificazioni da L. n. 108/2021 (importi da € 40.000,00 fino a € 139.000,00);

Direktvergaben gemäß Art. 51 Gesetzdekret 77/2021 Ergänzungen mit Änderungen vom Gesetz Nr. 108/2021 (Beträge von € 40.000,00 bis zu € 139.000,00)

☐ Affidamento diretto previa consultazione di almeno tre operatori economici ex art. 26, comma 4 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 139.000,00 a € 150.000,00);

Direktvergaben nach Anhörung von mindestens drei Unternehmen gemäß Art. 26, Absatz 4 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge von € 139.000,00 bis € 150.000,00)

☐ Procedura negoziata / RDO con invito di almeno 5 operatori economici ex art. 26, comma 6, L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 150.000,00 alle soglie comunitarie);

Verhandlungsverfahren bzw. RDO mit Einladung von mindestens 5 Unternehmen gemäß Art. 26 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änd. und Erg. (Beträge von € 150.000,00 bis zur EU-Schwelle)

☐ Adesione a Convenzione / Contratto quadro ex artt. 21 ter L.P. 1/2002, art. 5 e 38, comma 2, L.P. 16/2015 e art. 1, comma 512, L. 208/2015;

Beitritt zu Konventionen bzw. Rahmenvereinbarungen gemäß Art. 21 ter Landesgesetz 1/2002, Art. 5 und 38, Absatz 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 1, Absatz 512 Gesetz 208/2015

☐ Procedura svolta in delega dalla Centrale di Committenza (ACP)

Von der Auftraggeber-Zentrale (ACP) im Auftrag durchgeführtes Verfahren

Portale telematico
Internet-Portal

- ☐ MEPAB
☐ MEPA / CONSIP
☐ SICP
☐ Altro Anderes:

Operatori economici / Wirtschaftsteilnehmer

Denominazione Bezeichnung	P.IVA MwSt.	C.F. St. Nr.	Sede Legale Rechtsitz	PEC ZEP	Referente Ansprechpartner

Il Direttore Generale Der Generaldirektor
DETERMINA / BESTIMMT

- Di autorizzare, per i motivi di cui in premessa, l'acquisto del servizio Exadata-CC per Bolzano mediante Richiesta di Offerta e successivo contratto, alle condizioni contenute nella presente determinazione, per un importo di € 1.250.000,00 Iva esclusa;
Aus den in der Prämisse genannten Gründen den Erwerb von EXADData-CC-Service - für Bozen mittels Angebotsanfrage und anschließendem Vertrag zu den in der vorliegenden Bestimmung enthaltenen Bedingungen für einen Betrag von € 1.250.000,00 ohne MwSt. zu genehmigen
- Di procedere con le attività necessarie per l'indizione, la gestione e l'aggiudicazione della procedura e a tal fine, di nominare Marta Peducci in qualità di Autorità di gara.
Mit den für die Ausschreibung, die Abwicklung und die Vergabe des Verfahrens erforderlichen Tätigkeiten vorzunehmen und zu diesem Zweck Marta Peducci als Ausschreibungsbehörde zu ernennen.

Allegati / Anlagen

☒	Dichiarazione sul rispetto degli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi. Erklärung bezüglich der Verpflichtungen laut Art. 1, Absatz 450 des Gesetzes 296/2006, für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen.
☒	Dichiarazione sostitutiva ex art. / Ersatzerklärung gemäß Art. 5 L.P. Nr. 17/1993 e artt. / und Art. 46 e/und 47 del/des D.P.R nr.445/2000
☒	ricevuta CIG. CIG-Quittung
☐	Analisi di mercato: offerte delle ditte. Marktanalyse: Angebote der Firmen.
☐	Verifiche su CONSIP e MEPA CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot)
☒	DUVRI
☒	Capitolato tecnico e relativi allegati Technisches Leistungsverzeichnis und dazugehörige Anlage
Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher	
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix	
Autorizzazione / Genehmigung	
Direttore Generale Generaldirektor Gasslitter Stefan	

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.a / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☒ SI / JA

☐ NO / NEIN

Approvato dal C.d.a. in data/ Genehmigt durch den Verwaltungsrat am: 15.04.2022